

Le Centre de l'Eau, de l'Ingénierie et du Développement (Water, Engineering and Development Centre - WEDC) est l'un des principaux établissements d'enseignement et de recherche au monde et a pour mission de développer les connaissances et les capacités en eau et assainissement, utilisées dans un but de développement durable et pour des actions d'aide d'urgence.

Nous nous engageons à proposer des solutions appropriées, efficaces et éprouvées pour l'amélioration des services essentiels et des infrastructures de base en faveur des populations des pays à revenus faibles et moyens. Avec plus de 40 années d'expérience, nous offrons des conseils experts et des possibilités de formation de qualité pour les professionnels du secteur.

Créé en 1971, WEDC est basé au sein de l'Ecole d'Ingénierie Civile et de Construction de l'Université de Loughborough, une des meilleures universités au Royaume-Uni. Faire partie d'une université telle que Loughborough assure notre indépendance et la qualité de nos formations.

Notre caractère distinctif est notre rayonnement auprès des praticiens du terrain. Nous utilisons notre base de connaissance (bibliothèque numérique) et nos travaux de recherche appliquée pour développer les capacités des individus et des organisations à travers le monde, pour promouvoir l'intégration d'activités sociales, techniques, économiques, institutionnelles et environnementales comme fondations d'un développement durable.

Visitez notre site internet pour vous informer sur nos postgraduates et nos programmes de formation professionnelle (nos Certificats, Diplômes et Master of Science existent en présentiel ou à distance)

Visitez notre site internet pour vous informer aussi sur nos activités de recherche, notre service de conseil, nos conférences internationales et notre large gamme d'informations et de ressources, en téléchargement gratuit à partir de notre bibliothèque numérique.

<http://wedc.lboro.ac.uk>



**Water, Engineering and Development Centre
The John Pickford Building
School of Civil and Building Engineering
Loughborough University
Leicestershire LE11 3TU UK**

t: + (0) 1509 222885
f: + (0) 1509 211079
e: wedc@lboro.ac.uk
w: <http://wedc.lboro.ac.uk>

ISBN 978 1 84380 167 2



Traduit par Amélie Cardon.
Revu par Jean-Marc Leblanc,
Erwann Lacoste et Grégory Bulit.

technicaldepartment@solidarites.org
www.solidarites.org



Developing
knowledge and capacity
in water and sanitation



Le Projet Sphère

La Charte Humanitaire et les Standards Minimum de l'Intervention Humanitaire

Le Projet Sphère est une initiative qui a pour but de déterminer et de promouvoir les standards minimum des différents domaines de l'intervention humanitaire pour répondre à la souffrance des populations touchées par une catastrophe. Cette note d'information décrit le format et le contenu du manuel développé par ce projet.

Contenu de ce guide

Contexte	1
Les objectifs du projet Sphère	1
La Charte Humanitaire	1
Les principes fondamentaux de l'action humanitaire	2
Standards Essentiels	4
Quand utiliser Sphère ?	5
Qui utilise Sphère ?	5
Où sont les chiffres ?	5
Standards Techniques Minimums pour WASH	6
Qui contrôle l'application des principes Sphère ?	7

[This guide is also available in English](#)



L'aide humanitaire est une assistance matérielle ou logistique délivrée à but humanitaire, en réponse à une crise résultant d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine. L'objectif premier de l'aide humanitaire est de sauver des vies, de soulager les souffrances, et de maintenir la dignité humaine. Elle peut donc se distinguer de l'aide au développement, qui travaille sur les facteurs socioéconomiques sous-jacents qui peuvent avoir causé une crise ou une urgence.

GUIDE WEDC 012FR



© WEDC, Loughborough University, 2014

Auteur: Bob Reed Relectrice: Rebecca Scott et Brian Reed

Illustrations: Rod Shaw et Ken Chatterton

Conçu et produit par WEDC Publications et Solidarités International

Ce guide fait partie d'une série de ressources documentaires à but formatif, disponibles à l'achat en version imprimée ou en téléchargement gratuit depuis la bibliothèque numérique accessible sur le site internet du WEDC. Tout élément de cette publication, y compris les illustrations (à l'exception d'éléments empruntés à d'autres publications dont WEDC ne détient pas les droits d'auteur) peut être, sans l'autorisation de l'auteur ou de l'éditeur, copié, reproduit ou adapté pour répondre aux besoins locaux, à condition que le matériel soit distribué gratuitement ou à prix coûtant, et non à des fins commerciales, et que la source soit dûment citée. Nous vous remercions d'envoyer une copie des documents pour lesquels des textes ou illustrations auront été utilisés à l'adresse suivante.

Publié par WEDC, Loughborough University

ISBN 978 1 84380 167 2

Traduit par Amélie Cardon.

Revu par Jean-Marc Leblanc, Erwann Lacoste et Grégory Bulit.

Depuis plus de 30 ans, l'association d'aide humanitaire SOLIDARITÉS INTERNATIONAL est engagée sur le terrain des conflits et des catastrophes naturelles. Leur mission est de secourir le plus rapidement et le plus efficacement les personnes dont la vie est menacée, en couvrant leurs besoins vitaux : boire, manger, s'abriter.

Mots-clés: Le Projet Sphère ; l'Intervention humanitaire

ce format additionnel, en réponse à nos recherches qui montrent qu'il existe une demande pour ce dernier parmi les travailleurs humanitaires" précise Aninia Nadig, Responsable de la production du Manuel et Manager du Networking and Plaidoyer au sein du Projet Sphère.

"Nous espérons que le prix attractif du Manuel contribuera à une plus grande dissémination du Manuel Sphère" ajoute Nadig. L'Edition eBook du Manuel Sphère est une réponse à l'omniprésence de plus en plus grande des liseuses électroniques et tablettes.

Liens Sphère

[Rejoignez la discussion](#) entre les membres de la communauté Sphère

[Un cours online](#) sur les Standards Sphère

[Souscrire](#) à la newsletter mensuelle

[Restez informé](#) à propos des progrès de Sphère à travers le monde



Manuel Sphere 2011 disponible en format électronique

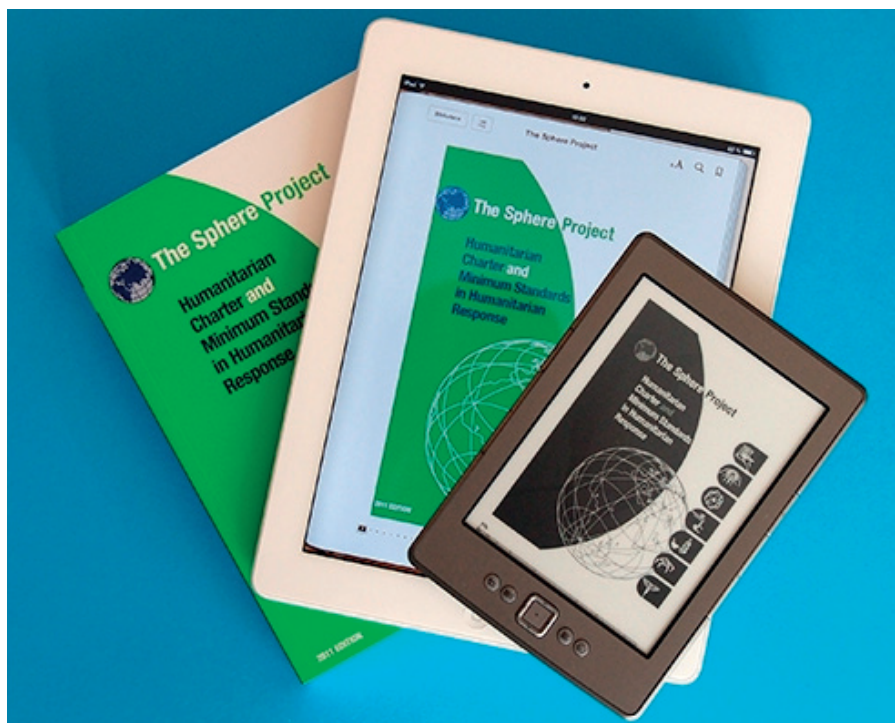
Le nouveau format électronique eBook est disponible pour les liseuses les plus répandues en Anglais, Français, Russe et Espagnol. Une version en langue Arabe sera disponible courant 2014.

La version Kindle fonctionnera sur liseuse Amazon and est disponible sur la plupart des sites marchands online Amazon. Son cout est de 6.39 GBP, 10.85 USD, 7.99 EURO ou l'équivalent en autres monnaies.

Les prix peuvent légèrement varier selon les sites marchands Amazon que vous choisissez (voir ci-dessous).

La version ePub de l'eBook fonctionnera sur de nombreuses liseuses disponibles sur le marché, dont les appareils iOS (Apple), Android and Windows. Il est disponible via Practical Action Publishing. Son prix est de 7.54 GBP (pour obtenir ce prix, assurez-vous d'utiliser le code de réduction SPHERE2011 lors du paiement).

"Nous sommes très heureux d'offrir le contenu du Manuel Sphere 2011 dans



Contexte

Les années 1990 ont vu une augmentation rapide d'actions internationales menées par les agences humanitaires, en particulier durant la crise des réfugiés en Afrique Centrale, connue sous le nom de Crise des Grands Lacs, qui a fait suite au génocide rwandais de 1994. De nombreuses évaluations de bailleurs et d'ONG ont été très critiques au sujet de la réponse à cette crise. Ces évaluations ont conduit à une concertation parmi les agences humanitaires à propos du manque de standards relatifs à la mise en œuvre de l'assistance humanitaire. Un élan supplémentaire fut donné à cette idée par les conclusions de l'*Evaluation Conjointe de l'Aide d'Urgence au Rwanda*, effectuée par plusieurs bailleurs de fonds, qui critiquaient la performance des agences humanitaires lors de cette crise.

En 1997, un groupe constitué d'ONG humanitaires¹ et du Mouvement International de la Croix Rouge et du



Croissant Rouge démarrait le Projet Sphère afin d'améliorer la qualité de leurs actions lors des réponses aux désastres et d'en être redevables.

Les objectifs du projet Sphère

Sphère (un nom choisi pour rappeler son application autour du monde, et non pas comme acronyme) a pour but d'intégrer les concepts de qualité et de redevabilité dans les activités de réponses humanitaires.

Sa philosophie est basée sur deux principes essentiels :

- les personnes victimes d'une catastrophe ou d'un conflit ont le droit à la vie et à la dignité et, par conséquent, le droit à l'assistance ; et
- toutes les mesures possibles doivent être prises afin de soulager les souffrances humaines causées par une catastrophe ou un conflit.

Sphère décrit ces principes dans une Charte Humanitaire et des Standards Minimums Essentiels. Ceux-ci sont publiés dans un manuel dont la dernière édition est parue en 2011.

La Charte Humanitaire

La Charte exprime la conviction, partagée par les agences humanitaires, selon laquelle toutes les personnes touchées par une catastrophe ou un conflit ont droit :

- à la vie et à la dignité ;
- de recevoir une aide humanitaire ; et
- à la protection et à la sécurité.

Elle défend également le principe selon lequel les populations sont au centre de l'action humanitaire et leur participation active est essentielle afin d'apporter une aide qui puisse répondre au mieux aux besoins de toute la société, y compris des plus vulnérables et des personnes marginalisées. De plus, cette Charte insiste sur l'importance de la redevabilité des agences envers les populations affectées.

Les Standards Minimums sont l'expression pratique de ces principes et devoirs.

Les principes fondamentaux de l'action humanitaire

L'action humanitaire repose sur deux piliers : la protection et l'assistance.

Le manuel se concentre en grande partie sur les directives concernant l'assistance humanitaire. Cependant, il souligne le fait que les agences humanitaires peuvent également contribuer à protéger ceux qui font face à un risque d'abus physiques ou à des formes de coercition.

La protection

Le concept de protection englobe les questions de sécurité, de dignité et de droits des individus touchés par une catastrophe ou un conflit armé. Il existe

quatre principes de base qui guident l'action humanitaire : éviter d'exposer les populations affectées à d'autres préjudices engendrés par les actions humanitaires ; garantir l'accès des personnes à une assistance impartiale ; protéger les personnes contre toute souffrance physique et psychologique résultant d'actes de violence ou de mesures coercitives ; aider les personnes à faire valoir leurs droits, à accéder aux moyens à disposition pour obtenir réparation et à se reconstruire suite aux abus qu'elles ont subis.

Ces principes reflètent les menaces les plus sévères auxquelles les personnes font souvent face lors de conflit armé ou de catastrophe. Le manuel décrit les responsabilités et alternatives auxquelles les agences peuvent avoir recours, ainsi que les besoins particuliers en ce qui concerne la protection.

Assistance

Sphère définit la qualité et le cadre de l'assistance humanitaire apportée à travers une série de Standards Essentiels et Minimums.

Les Standards Essentiels s'appliquent à toutes les actions humanitaires alors que les Standards Minimums s'appliquent à des secteurs d'activités visant à sauver des vies :

- approvisionnement en eau, assainissement et promotion de l'hygiène ;

Il est important de noter qu'il s'agit de *niveaux minimums et non maximums et que ce sont des recommandations et non des règles.*

Les personnes qui utilisent le manuel doivent tenir compte de l'environnement dans lequel elles travaillent. Souvent, les chiffres suggérés par Sphère ne seront pas suffisants ou adaptés pour répondre aux besoins et attentes d'une communauté. Les agences qui interviennent sur place doivent toujours revenir aux Standards Essentiels et Minimums listés dans le manuel Sphère afin de s'assurer que les services qu'elles fournissent sont adéquats et appropriés. Se limiter simplement à suivre les chiffres indiqués n'est pas suffisant.

Qui contrôle l'application des principes Sphère ?

Personne ! Sphère est un code volontaire et un outil d'autorégulation qui permet d'assurer la qualité et la redevabilité ; il n'y a pas de mécanisme de contrôle de sa mise en application.

Cependant, les standards deviennent de plus en plus importants, avec de nombreuses agences des Nations Unies et différentes ONG qui les perçoivent comme étant des indicateurs clés de performance. Plus important encore, comme condition des financements octroyés, les principaux bailleurs de fonds commencent à utiliser les Standards comme outils de suivi et d'évaluation.

Cela est en soi un facteur majeur qui pousse à l'amélioration des standards et des performances.

Information supplémentaire

Tous les détails sur l'historique de la création du projet Sphère, de la Charte Humanitaire et des documents de support peuvent être consultés sur le site :

<http://www.sphereproject.org/>

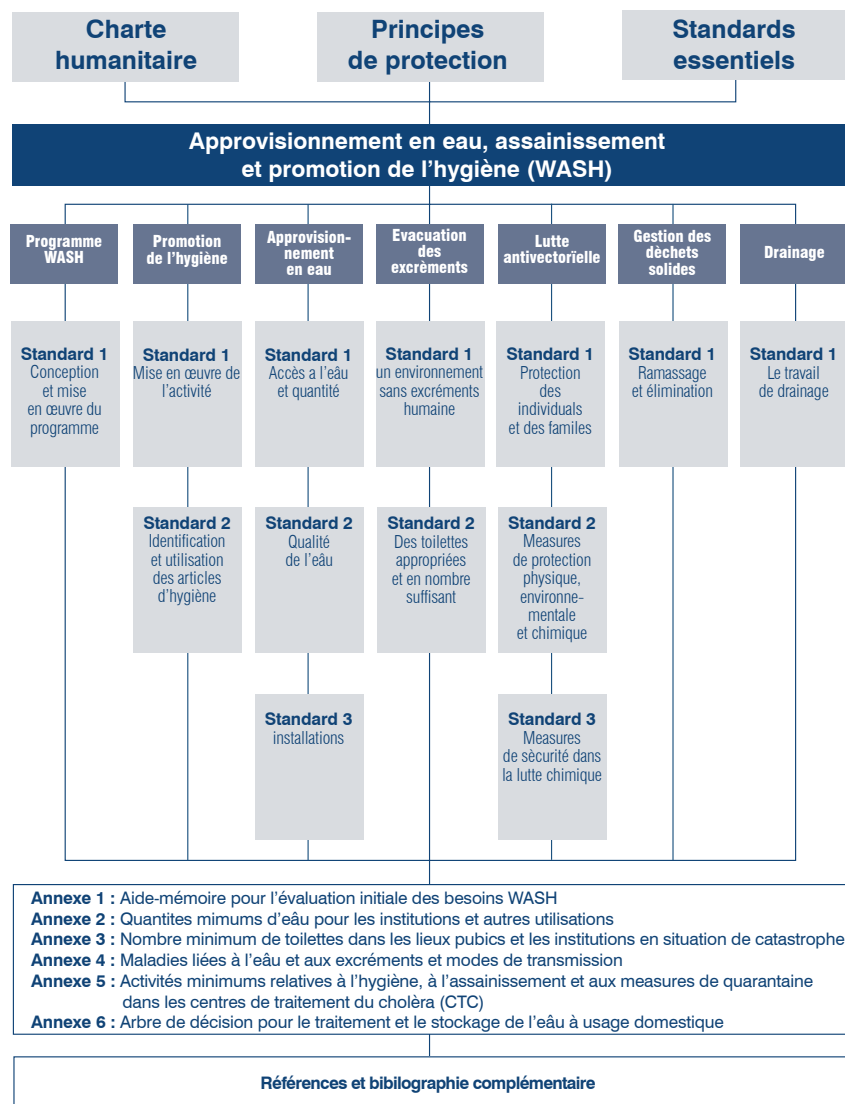
Y a-t-il d'autres documents disponibles ?

La Charte est disponible en anglais, français, espagnol, allemand, russe, arabe et plus de 20 autres langues.

Elle est accompagnée de supports de formation, d'exemples d'application pratique de Sphère, de matériels de promotion et de beaucoup d'autres documents utiles.



Standards Techniques Minimums pour WASH



Standards Techniques Minimums

Tous les standards techniques suivent le même format, les Standards Techniques EHA (Eau, Hygiène, Assainissement) sont présentés ici comme exemple.

Introduction

L'introduction explique en quoi la problématique abordée est importante dans le cadre de l'aide humanitaire, présente les liens avec la Charte Humanitaire et le droit international, les liens avec les autres sections du manuel ainsi que les points clés qui concernent les droits et capacités des personnes vulnérables.

Standards Minimums

Les chapitres techniques sont subdivisés en sections clés. Le diagramme ci-après montre l'organisation du chapitre EHA.

Le premier sous-chapitre définit les objectifs globaux du chapitre et présente des standards permettant de déterminer s'ils sont atteints. Le programme EHA a seulement un standard minimum global:

Conception et mise en œuvre du programme EHA – *Les besoins EHA d'une population touchée par une catastrophe sont satisfaits et les utilisateurs sont associés à la conception, à la gestion et à l'entretien des installations.*

Les autres sous-chapitres traitent des aspects opérationnels propres à chaque section technique.

- sécurité alimentaire et nutrition ;
- abris, habitat et articles non-alimentaires ; et
- action sanitaire.

Format des Standards

Tous les Standards Essentiels et Minimums suivent un format similaire :

Introduction – description des principales questions qui se rapportent au chapitre.

Standard – affirmation générale et universelle, de nature qualitative, qui spécifie les niveaux minimums à atteindre pour la réponse humanitaire. Ils sont applicables dans toute situation d'urgence.

Les Standards Essentiels et Minimums décrivent les objectifs à atteindre lors d'une réponse d'urgence afin que les populations touchées puissent survivre et se rétablir.

Actions clés – actions pratiques suggérées pour atteindre le standard. Toutes les actions clés ne seront pas forcément applicables dans tous les contextes.

Indicateurs clés – servent de marqueurs pour indiquer si oui ou non un standard a été atteint. Ils permettent de mesurer les résultats des actions clés mais se rapportent au standard minimum et non à l'action clé.

Notes d'orientation – portent sur des points spécifiques au contexte à prendre en compte lorsque l'on cherche à mettre en place certaines actions clés et les indicateurs clés qui y correspondent. Elles donnent des orientations pour résoudre les difficultés pratiques, ainsi que des points de référence ou des conseils sur le thème prioritaire et les thèmes transversaux. Elles n'apportent pas de directions sur la manière de mener des activités spécifiques.

Annexes, références et bibliographie complémentaire – apportent des informations supplémentaires pour aider à la mise en place des activités, et procurent une liste de sources d'informations complémentaires.

Standards Essentiels

Il s'agit du premier groupe de standards qui servent de base à tous les autres. Avec les Principes de Protection, ils sont la base de toute activité humanitaire et doivent être lus parallèlement aux

Standards Minimums dans les chapitres techniques.

Il existe six Standards Essentiels :

1. Intervention humanitaire centrée sur les personnes – Les capacités et les stratégies que développe une population pour survivre dans la dignité font partie intégrante de la conception et de l'approche adoptée pour l'intervention humanitaire.

2. Coordination et collaboration – L'intervention humanitaire est planifiée et mise en œuvre en coordination avec les autorités compétentes, les agences humanitaires et les organisations de la société civile engagées dans une action humanitaire impartiale, travaillant toutes ensemble pour atteindre un niveau maximal d'efficacité, d'efficience, et de couverture.

3. Évaluation – Les besoins prioritaires d'une population touchée par une catastrophe ou un conflit sont identifiés à travers une évaluation systématique du contexte, des risques pour la dignité des personnes touchées ainsi que de leurs capacités et celles des autorités compétentes à y faire face.

4. Conception et intervention – L'intervention humanitaire répond aux besoins de la population affectée tels qu'ils ont été évalués par rapport

au contexte, aux risques auxquels cette population est exposée, ainsi qu'à sa capacité et celle de l'État à y faire face et à s'en remettre.

5. Performance, transparence et apprentissage – La performance des agences humanitaires est examinée en permanence et fait l'objet de communications régulières aux parties prenantes ; les projets sont adaptés ou modifiés en fonction de leur performance.

6. Performance des travailleurs humanitaires – Les agences humanitaires assurent un soutien approprié en gestion, en supervision et en accompagnement psychosocial, qui permet aux travailleurs humanitaires d'avoir les connaissances, les compétences, le comportement et les attitudes nécessaires pour planifier et mettre en œuvre une intervention humanitaire efficace avec humanité et respect.

Quand utiliser Sphère ?

Le manuel est conçu pour être utilisé en situation de réponse d'urgence, mais il peut également être utile pour la préparation aux catastrophes et le plaidoyer humanitaire. Il est applicable dans de nombreuses situations où un secours est nécessaire, y compris lors des catastrophes naturelles et des conflits armés. Il est conçu pour être utilisé aussi bien dans les crises lentes que rapides,



dans les milieux ruraux ou urbains, dans les pays développés et en voie de développement, partout dans le monde.

Qui utilise Sphère ?

En pratique, la plupart des organisations qui travaillent dans l'action humanitaire utilisent désormais les Standards Sphère pour guider leurs activités. Certaines ne reconnaissent pas qu'elles le font mais, sur le terrain, les standards, actions et indicateurs servent souvent d'orientation pour déterminer le niveau de service apporté.

Où sont les chiffres ?

Pour beaucoup d'organisations et d'employés sur le terrain, les éléments les plus importants du manuel Sphère sont les chiffres. Les quantités d'eau minimales requises, le nombre de personnes par latrine, les quantités d'articles non alimentaires, la taille des bennes à ordures etc. sont spécifiés dans les actions clés, indicateurs ou notes d'orientation.